



# KUR'AN-I KERİM'DEN DUA AYETLERİ

-8-

Hz. Şuayb'ın Duası



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا عَلَى اللّٰهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا  
افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ  
وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ

“Rabbimiz her şeyi ilmiyle kuşatmıştır. Biz yalnız Allah’a tevekkül ettik. Ey Rabbimiz! Bizimle kavmimiz arasında gerçeikle hükmet. Çünkü sen hükmedenlerin en hayırlısıdır.”

وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا

"Rabbimiz her şeyi ilmiyle kuşatmıştır."

عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا

"Biz yalnız Allah'a tevekkül ettik."

رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ

"Ey Rabbimiz! Bizimle kavmimiz arasında  
gerçekle hükmet."

قَوْمِنَا بِالْحَقِّ

وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ

"Çünkü sen hükmedenlerin en hayırlısısın."

# وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا



وَسِعَ

Mazi fiil: kuşattı, içine aldı

رَبُّنَا

Tamlama: Rabbimiz

وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا



كُلُّ شَيْءٍ

Tamlama / Mef'ûl: her şeyi

عِلْمًا

Hal: ilim bakımından

وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا

"Rabbimiz her şeyi ilmiyle kuşatmıştır."

عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا

"Biz yalnız Allah'a tevekkül ettik."

رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ

"Ey Rabbimiz! Bizimle kavmimiz arasında

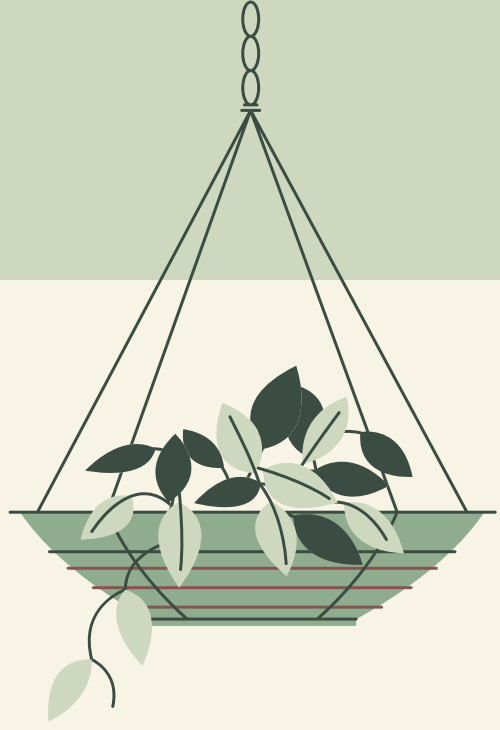
قَوْمِنَا بِالْحَقِّ

gerçekle hükmet."

وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ

"Çünkü sen hükmedenlerin en hayırlısısın."

# عَلَى اللّهِ تَوَكَّلْنَا



عَلَى اللّهِ

Câr + Mecrûr: Allah'a

تَوَكَّلْنَا

Mazi fiil: tevekkül etti

تَوَكَّلْنَا

Biz: Biz tevekkül ettik

وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا

"Rabbimiz her şeyi ilmiyle kuşatmıştır."

عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا

"Biz yalnız Allah'a tevekkül ettik."

رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ

"Ey Rabbimiz! Bizimle kavmimiz arasında  
gerçekle hükmet."

قَوْمِنَا بِالْحَقِّ

وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ

"Çünkü sen hükmedenlerin en hayırlısısın."



# رَبُّنَا أَفْتَحُ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ



رَبُّنَا

Tamlama: Rabbimiz

فَتَحَ

Mazi fiil: açtı, (burada) hükmetti

أَفْتَحُ

Emir: hükmet

# رَبُّنَا افْتَحَ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ



بَيْنَ

Harf-i cer: arasında

بَيْنَنَا

Tamlama: aramızda

رَبُّنَا افْتَحَ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ



وَبَيْنَ قَوْمِنَا

Tamlama: ve kavmimiz arasında

بِالْحَقِّ

Câr + mecrûr: hak ile

وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا

"Rabbimiz her şeyi ilmiyle kuşatmıştır."

عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا

"Biz yalnız Allah'a tevekkül ettik."

رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ

"Ey Rabbimiz! Bizimle kavmimiz arasında

قَوْمِنَا بِالْحَقِّ

gerçekle hükmet."

وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ

"Çünkü sen hükmedenlerin en hayırlısısın."

# وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ



أَنْتَ

Munfasıl zamir: sen

فَاتِح

İsm-i fâil: açan, hükmeden



# وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ

الْفَاتِحُونَ / الْفَاتِحِينَ

Kurallı erkek çoğul: hükmedenler

خَيْرُ الْفَاتِحِينَ

İsim tamlaması: hükmedenlerin en hayırlısı

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا عَلَى اللّٰهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا  
افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ  
وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ

“Rabbimiz her şeyi ilmiyle kuşatmıştır. Biz yalnız Allah’a tevekkül ettik. Ey Rabbimiz! Bizimle kavmimiz arasında gerçeikle hükmet. Çünkü sen hükmedenlerin en hayırlısıdır.”

# Teşekkürler!

Kur'ân Arapçası Okulu'nun  
daha çok kişiye ulaşabilmesi için  
beğenmeyi, takip etmeyi  
ve paylaşmayı unutmayın!

[kuranarapcasi.com](http://kuranarapcasi.com)